大正三年六月十三日
第二千百廿二號（土曜日）
Vol. 8 No. 2122 Saturday June 13 1914

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

天氣豫報（明日午後五時迄）
晴
微風
（今日正午十二時の寒暖計）六十八度

大陸日報

THE
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3068 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一割増し
但し一切前金の事

發行兼編輯人 山崎寧

時計は米國製のウオールサムに優る品はございません永久に安全なる時計を得んと欲する諸君は時間の正確と機械の堅牢なる事に於て夙に江湖諸君の賞讃を博しつゝある米國製のウオールサム時計を求むるに限ります

米浦時計店

▲本日着電▼

歐洲電報

◎斐氏英京着（倫敦）

ルーズヴェルト大佐は本日倫敦に到着し米國大使ページ氏等停車場に出迎へたり ル氏は一切政治に言及せず訪英は單に社交的且つ學術的の用件よりせるを力說し居たり

◎ヒンヅー問題と英紙（倫敦）

サー、ジョージ、バイシの主宰する週刊スタチスト紙は加奈陀の東印度人問題を論じ加奈陀がより多く眞の帝國的精神を有せんを求め加奈陀人自身も外來者又は其子孫なりと云々と謂へり

雜報

◎大統領調印期

△運河通過税條項廢棄案

巴奈馬運河通過税條項廢棄案は今や大統領維遜氏の調印のみを待つの域に達したり昨日下院は七十一票對二百十六票を以て上院の改正を容れ斯くて大統領調印は來週月曜日と決定されたり

◎米加沿岸の親交

△州首相の演說△アド、メンス協會員招待宴

市長及び市會主人側と成りて昨夜ホテル、ヴアンクーバーにて開催のアド、メンス協會員招待宴は客賓五百名以上あり大晩香坡各方面の公共團体代表者を網羅し北晩市長アーウイン、南晩町長カー、西晩町長ヒツソン、新西院市長グレイ、ポイント、グレイ町長サーチルの諸氏亦皆列席して會場の設備は善美を盡し稀なる盛況を告げたり

△州首相の演說●●●● 招待宴中の異彩はマクブライド氏の演說にして約二十分に渉り兩アングロ、サキソン民族の關係を說き太平洋岸に於て最も親交ありと云ひたり

△司會者は市長●●●● 司會者は當市長之を勸めデンナーの進行中米加兩國々歌の奏樂合唱其他彌が上に活氣を添へ司會者は各所よりの祝辭を朗讀したるが沙都市長よりは州首相及び當市長へ宛て夫々祝辭あり市長に宛てゝの分は來る七月十五日より十九日に渉りて沙都にて開催のポトラッチ祭への熱心なる招待を晩市々民へ披瀝しありたり

△首相の演說大意●●●● 州首相の演說は此時太平洋岸への乾盃辭として現れしものにして尙ほ大要を記せば先づ市長の招待を謝し又南方よりの多數來市者に面會するを喜び併も諸君は決してストレンヂャーに非ず吾等は殆ど同一の門內に住む者にして國境の如きは想像線に過ぎずと云ひ『吾人太平洋岸の民は截然たるタイプに屬せり南は加州より北は白令海峽に至るまで所謂コーストとして知らるゝ所を大成するに一致せり』と述べ夫より來會者の廣告事業の性質に及びたり

△當州の富源●●●● 首相は尙ほ次で當州の富源に言及し轉じて相互の尊敬の結果は東部に好き了解を興へオタワと華府との間の良好なる關係を促進し又進んでは英米兩國の親交を來すものなりと斷じたり

△協會々頭の答辭●●●● アド、メンス協會々頭なるポートランドのアルバート、ヂー、クラーク氏は答辭を述べたるが之に先ち沙都よりの參列委員は州首相を附挽して加奈陀國歌を高唱し夫よりクラーク氏は言を爲してマクブライド氏は早晩加奈陀の首相たるべしと述べ次で倫敦に於ける高級事務官而して又加奈陀總督たるべしと謂ひ一般廣告の綱領を說いて太平洋岸の將來に及び巴奈馬運河開通後沿岸に來るべき新移民の爲の計策を鬧ひ沿岸は此移民群來に用意する所ありや如何と述べたり次で婦人に對する乾盃辭は加州ロング、ビーチのアール、エル、ビスピー氏之を述べてミス、スポケーン之に答へたり

◎昭憲皇太后御大喪儀

▽靈轜軋る處哀音長じ
▽哀を含む臣民沿道に群る

去月二十四日代々木に御斂葬ありたる昭憲皇太后陛下御大喪儀の御模樣は旣に當日の紙上に報じたるが今便委曲を悉せる東都の新紙着したるを以て今少しく之を摘記して哀しみを再び偲ばんとす

△朝の祭儀

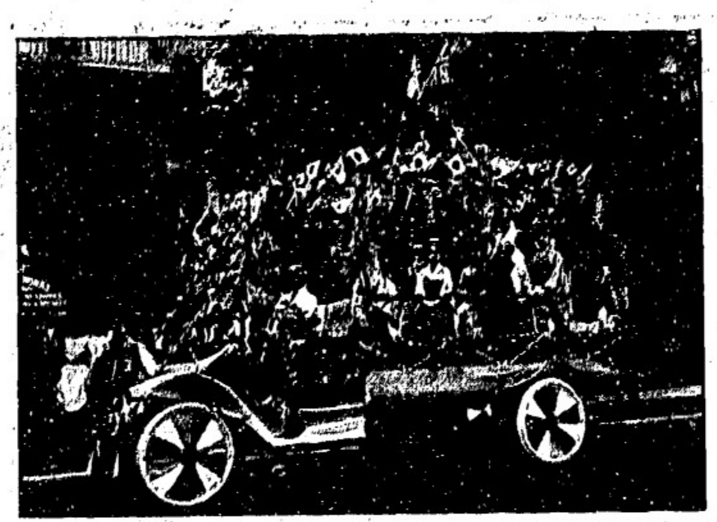
靑山御所の五月廿四日は愁の中に明けて午前六時よりは大喪使事務官奉仕してしめやかに權殿を裝ひまつる內陣の左右前後白き帛の壁代ふ閑ひ靈代奉安の御座あたり眞榊に白木綿かけ鐵金の燈籠に火影幽かに裝ひ終つて七時より大喪使高等官一條祭官長以下御饌幣物を奠じ祭官長祭詞を奏して式殿に靈代に移し奉る之より先 天皇皇后兩陛下は靑山御所に行幸啓あり天皇陛下には大元帥の御正裝に喪章を附したる御服裝にて權殿に出御、御禮拜あり皇后陛下には黑橡色の御袿、柑子色の御袴の喪服にて出御、禮拜遊ばされ侍從長太夫、各女官扈從し奉る幽かに漂ふ樂の音嚴きす兩陛下入御後各皇族殿下、大勳位、親任官、大臣待遇者奏樂の裡に幣物を奠じ祭詞を奏して禮拜あり兩陛下午前十一時宮城へ還幸あり其他の諸員も亦退下して、靑山御所は靈柩御發引の準備の中に悲しき夕となりぬ

△沿道の人

此日天愁ひて未明に大雨あり夜明けて細雨となる帝都の家々打濕りて風無く喪章を附したる軒々の國旗重く垂る午前十時頃雨歇みたれど雲猶深く時に日影を漏して又雨を催さんとす靑山御所正門前より代々木葬場殿まで延長一里餘の御道筋兩側には既に正午頃より集まり來る民衆多く午後二時には御道筋一般交通遮斷され各種團体と軍隊は續々到着して堵列す靑山一丁目より宮益坂下までの北側には近衞三聯隊の一部を始め各聯隊交通兵旅團司令部電信隊等南側には戸山學校軍樂隊を右翼にして近衞第一第二聯隊の一部砲兵旅團司令部と各聯隊同輜重兵大隊工科學校騎兵第一聯隊等宮益橋西側には在鄉軍人並列し表門より總門までは都下諸學校團体陸海軍代表者、府下職員判任官待遇者勳七等正七位の有位有勳者其他とあり午後五時を過る頃整列堵列全く終りて一里餘の間兩側人滿ちて森として連なり其中を一條の御道筋は敷詰めし盛砂淸く殘りて日暮れたり

△轜車發引

今や夜の幕は掩ひて燈火の光松明の影緲かに御輦路を照す此時鹵簿內奉送者として正二位勳一等高等官一等侯爵以上貴衆兩院議長勅任待遇男爵貴衆兩院議員帝國學士會員東京府市會議長同市長の人々既に參集を終へ儀仗隊總指揮官中村中將は幕僚を從へて靑山一丁目交叉點にあり 天皇皇后兩陛下には再び御馬車にて御所へ行幸啓あり正門外の大篝火夜と共に鮮かなる折柄雨あり去つて細雨瀟々として至る午後八時一發の野砲轟きて渡るや御道筋堵列の軍隊は捧げ銃の命下り喇叭の曲『哀の極』を奏す正門近くには戸山學校軍樂隊の奏樂人々の腸を斷つ其間を御大喪の行き鹵簿は正裝の伊澤警視總監と警部十八人先驅し續て近衞騎兵聯隊軍樂隊步兵第一聯隊同第二聯隊第一艦隊聯合大隊等の列次整然として相次ぐ鈍色雜色の裝したる仕人松明を擎ぐる仕人內舍人、嫩、鉦を持てる仕人に續いて白旛黃旛各八旒千鳥に交つて行く胡籙、弓楯、鉾一しきり續いて白色黃色の錦旛の後御翣櫃御矛櫃など松明に照されて大喪使事務官の歩み遲々たり細雨猶歇まず松明を前にして大眞榊行き祭官副長正親町伯祭官長一條公など衣冠帶劍せる後には樂師樂長に次で衣冠單帶劍の山口諸陵頭戸田式部官長右手に中啓を捧げ左手桐杖を執りて大行幸に悲みの步を運ぶ其後松火十一挺續き內舍人隨ひて靈轜は近づき哀響はきしる



昨日のページェントに參加せる日本人の裝飾自動車及び少女の群（藤原寫眞館撮影）

△靈轜の列

鹵簿は進みて靈轜の列となりぬ先頭ゟ副牛四頭に率かれたる御轜車は牛飼長二人牛飼四人とに守られ外側左右には橡色布衫の八瀨童子各廿五人御車副として從ひ兩側には渡邊岩倉兩皇太后宮主事扈從し參らせ澤、慈光寺、日野西、淸水の同侍從桐杖ゟ素服を加へ御轜車右側には正裝せる奥元帥以下鮫島川村、長谷川、各大將、岡陸相陸軍の將星十名左側には東鄕元帥、名和、嶋村、伊知地、出羽、片岡の諸將以下海軍將校十名頭を垂れて從ひ內舍人松明を挾み仕人、楼、棚、御杖等を捧げ樓波主馬頭桐杖をついて悄として行けり松明を前後して波多野宮相あり續いて天皇陛下御名代**閑院宮殿下**御正裝にて進ませ給ふ正裝の陸軍武官五人と松明と前後にあり更に皇族の御列は武官松明を先として貞愛親王、依仁親王、博恭王、守正王稔彥王、恒久王、邦彥王、鳩彥王成久王、李堈公殿下兩側に分れ玉ふて御徒步あり皇族附武官十人御後に從ひ柳澤伯一條公大禮服にて進み靑山三浦兩御所係西鄕侍從頭侍醫等共に大禮服を着けて從ひ第一朝集所にありし大勳位以下の人々三列にて第二第三朝集所にありし正二位高等官以下五列にて從ひ續いて後驅儀仗隊あり中村中將總指揮を統べ靈轜は堵列兵の最敬禮を過ぎて九時過ぐる頃漸く葬場殿に近づかせ給ふ

△斂葬の儀

これより先代々木葬場殿にては靈柩奉迎の諸設備全く終り無數の篝火遙に並び庭燎あり殿內四隅には春日燈籠を點じ先着の外國特派大使從四位勳三等以上の夫人皇后皇太后兩宮職女官參集し七時を過ぐる頃各宮妃殿下にも參着あり兩陛下また八時十五分行幸啓あらせられ便殿に入らせ給ふ御葬列の先頭總門に入ると共に劉喨たる一聲の喇叭號咽鳴り響くや先着の總員起立して鹵簿を迎ふ第二鳥居を入りて左右兩側には黃白の錦旛御翣櫃等置かせられ大眞榊も樹てられたり斯くて靈轜近づき天皇皇后兩陛下は便殿より出御親しく御靈轜を御迎あり幄門の御幄舍に兩陛下御着床あるや場內水を打ちたる如く靜かに莊嚴なる神前には祭官長御饌と幣物を奠し儀式は喇叭にて示さる誄歌起るや一條祭官長の祭詞終りて天皇陛下親しく御誄を奏させ給ふ玉の御聲、天地の悲みを一齊にあつめて澄む陛下に次で皇太后陛下の御拜禮あり各皇族殿下拜禮を終て午後十一時卅分を以て終る諸員一齊ゟ起立し靈柩之れより桃山に向はせ給ふ時至る誄歌の裡に幄門閉ぢられ靈柩轜運車に奉移し音なく響なく假停車場なる靈柩列車に移遷し奉る、暗深うして廿五日となりぬ午前二時といふに兩陛下にも出御あり皇太后高等官喇叭の音と共に御靈柩車を奉送し弔礮は轟き渡る其裡を徐ろに汽笛を鳴らさず列車は搖ぎ出づ奉送の人皆頭を低れて言葉なく寂寥悲愁の氣は停車場に滿ち廿四日の御儀式は哀しき裡に終れり

本社東京特電

◎兩陛下行幸啓

（桑港新世界社經由本日午後一時本社着）

聖上、皇后兩陛下には本日桃山へ向け御發輦遊ばされたり

◎政友會總裁決定

原敬氏新に政友會の總裁となりたり

◎阿爾善丁答禮使來着

答禮使を乘せて南米阿爾善丁の練習艦サント、プレジデンシー號は本日橫濱に着港し大歡迎を受けたり

◎ブーレイ審問終了

東京地方裁判所は海軍收賄事件に關し本日四時間に涉りてブーレイの審問を終りたり

◎艦隊來航と美市歡迎

練習艦隊の當港着の豫定は十九日なるも未だ艦隊より電報達せず果して同日入港すべきや目下の處全く不明にして昨日領事館より照會したる返電を得ば委細判明すべく同日本人會よりも艦隊に向け打電する筈なれば兩三日中には着港日判然すべし而して同艦隊の美市訪問に際し美市にて歡迎を行ふ事は昨紙に報ずる處ありしが少しく變更あり即ち廿二日夜パリアメント、ビルデングにて將校候補生を招待して晚餐會（陸海軍人側主催）同夜ドリル、ホールにて水兵招待（市主催）廿三日午後ガバーメントハウスに於て園遊會同ガバーメント、ビルデングに司令官及將校其他のレセプション開催（州主催）に決定したりといふ

◎浦賀船渠擴張

從來幾多の困難を經來りたる浦賀船渠會社は今回非常の大發展をなすべしとの說あり併し此發展は自動的のものにあらずして全く他動的の餘儀なくせらるゝもの海軍問題暴露以來世評に上りある關西の一大造船所が自家の名義を以て從來の營業を繼續し難き事情あると共に軍事的關係以外に於ても亦其名義を存するの不利なる點あり商船の建造に對してもロイドとの關係甚だ面白からざるに至りしより此等の難關を切拔くべく表面は浦賀船渠に買收さるゝ形式を取り從來自家の工場を浦賀の分工場とし本社を浦賀に移して新生面を開拓せんとし彼我の間に內議を進め既に浦賀船渠の擔任技術者が職工を引連れて實地調査をなしつゝありといへば早晚何等かの形式の下に兩者の合併を公にせらるべしといふ

◎東印度人拒絕さる●●●●●●

昨日のページェントに駒形丸のヒンヅーは二時間だけ觀覽の爲に上陸を許可されたき事を請願したるも面倒の起るべきを疑惧して移民官は之を拒絕したり

◎艦隊歡迎委員會●●●●●●

昨夜八時より日會事務所に於て艦隊歡迎委員の集會あり歡迎船を出す事等大略プログラムを定めたるも確たる來航日の通知ゟ接せざれば電報を打つて照會することゝし返電次第歡迎順序を正式に定むることゝし散會したり

◎永嶺女史死去

東京に靜養中なりし永嶺げん子女史は去月廿三日病院にて胃病を以て死去したりと

各位

帝國練習艦隊當市へ來航は愈十九日より三日間の豫定に候此名譽ある艦隊を海外異域に迎接し得るは吾々在留民の寶に欣喜に堪へざる處なると共に遠來の乘組員を優待し且つ慰藉するは吾等の盡すべき當然の義務に候依て本會は議決歡迎の事を議決し其の費用を廣く同胞の醵金に仰ぐ事に相成り候に付右旨意を賛せられ應分の御寄附有之度懇望仕候敬具

追て市內は委員をして集金せしめ居り候も何洩れ或は遠隔地の方々は金額氏名御記入の上領事館又は本會宛御送金願度尙壹弗以上の寄附者ゟは記念章及軍艦觀覽無料渡船券を交附仕べく候

大正三年六月

加奈陀日本人會

廣告

日本人會主催練習艦隊歡迎寄贈物として萬年筆購買の件ゟ付友田順吉氏が不當の利益を得て賣り込まんとせしサタデー雜誌上の記事は誤聞たりしゟ付取消すことを石井嘲骨氏の承諾を經て廣告す

宇井兵藏
田代勝之助

大陸日報

殖民地の政治的自覺

我國の輿論と稱する者が常に外交の軟弱を口にし政府に肉薄するも輿論其者の果して外交の何者たるかを辨へたるかは甚だしく疑問なり、彼等は彼等の同胞卅万の在外者が如何なる活動をなし如何なる効果を舉げつゝあるものなるかをすら知る處なかる可し、實際我國の官民は對問題の突發により始めて在米同胞の問題に注意し始めて恰も忘れ物に氣がつきて驚き出したるかの觀ありしは掩ふべからざる事實なり。

總べ事の成るに必ず大なる準備を要す、丁度眞の立憲が國民一般智識德性の向上發展によりてのみ効果し得らる可きが如し、外交の事亦之と同じ、我國民一般は措いて問はず外交監督の要路にある代議士すら晩香坡が合衆國なるか加奈陀なるかビーシーとは何の意味なるかを解し得ざるが如き低級の智識にては海外發展はおろか既に發展しつゝある吾人同胞の處分すら安んじて托する能はざるは見易き道理にあらずや、此の如き事情の下にある吾人は先づ吾人自ら自衛の手段を構せざる可からず、先年日米問題ノ難なりし際米人間の廣告運動を必要とせられたりしが吾人は吾國輿論の啓發運動ノ先づ着手せらる可きを唱導せざるを得ず。

刻下の急務として吾人は在外三十万の代表者を帝國議會に送らん事を提議するものなり、海外發展に先鞭をつけ國家の保護稀薄き當時に於て早く異域に新天地を開拓せる吾人在外者は實際上の智識と見解とを多く享有するが故に外交問題を論ずる者先づ耳を此等の人に徴すべきは外交當時者の必要缺く可からざる任務にして吾人在留者に取りては當然要求すべき權利なりとす、論者或は曰はん政府既に其必要を認め既に行政的機關の設置するありと、然り個事は個事として其任務を果すべし、然し在留者自らの自己の代表者を出すとの必要は毫もこれが爲に減ずるものにあらざる事恰も地方に地方官あれども代議士初め諸種の自治機關を要するが如し、內地にては漸うじて市政を布ける小都會に於てすら既に一人の代議士を有するに沿岸各地の如き經濟外交兩つ乍ら輕重彼等內地の小都市に比すべからざる殖民地が中央に代表機關を有せざるは如何に考ふるも遺憾甚だしきものなりと信ずるものなり、今日の制度上容易に其實行を期し難きものあらば吾人在外者は日本人會又は各府縣人會の代表者を派して各地府に於て代議士たらしむ可し、沿岸各地を總計すれば勢力に於ても財力に於ても十名以上少くも廿名の代表者を議會に送る事決して難事とすべからざるなり、既に關、森田、故服部等殖民地に關係ある代議士ありと雖も服部を除き他は今直接の利害を殖民地に有する事なきが爲め何等力を此方面に致す事なきを以し海外の大事彼等によりて促進督勵せらる可しとは終に期すべからず、一宗派たる本願寺すら動かし難き勢力を議會に有するに吾人在外十万の人と幾百万の財力とを以てして終に內國官民の繼子たるが如き事あらば復何時の日か國威の海外に振張し得べき、吾人は切に殖民各地の政治的覺醒を祈るものなり

◉時代管見

◎練習艦體の到着も近づけり、吾人在外者は遠來の珍客を迎ふるに遺漏なからん事を期すべし

◎當時者夫々奔走準備中の由殊には先例もある事なれば之れが歡迎の方法に就ては既に成案ある事と信ずるが故に此際特に意見として述ぶる所なかる可し

◎唯最近ステブストン某氏より記者に宛てたる寄書には口を極めて當事者の寄附勸誘の不當を鳴らせる者あり

◎元來我國の寄附を勸誘する者義勇艦體赤十字以下府縣町村の小事項に至る迄當に一種の強行徴收なるは歎ずべし、官邊の威力を加ふるに於て殊に甚だし

◎寄附者も亦斷して自己の所信で事情に鑑み進退すべし、徒に人の思惑を顧慮し社會の體面にのみ懸念するは卑怯なり寄附すべきは寄附すべし、すべからざるは斷じて爲す勿れ

◎同じく捨伏蚫の漁業者團體が數十艘の漁船ふ日章旗を艤裝し觀迎せんとする計畫ある由に傳へらる

◎何等の無謀ぞ、時は今諒闇なり經濟逼迫の時なり、加ふるに彼等は歸化人なり、歡迎の意は諒とすべし、然れども國民として不愼の行爲たるを免れず、歸化人として不穩の擧たりと言はざるを得ず、時を知らず所を辨へざるを痴人と言ふ、吾人は何れの點より考ふるも其可なる所以を知らず。

滊船出帆

安藝丸　日本へ着船豫定　六月十七日
インデヤ號（晩香坡）　六月廿五日

地方行
ベンチユア號　毎火曜午后十一時
カモソン號　毎木曜午后十一時
チエロシン號　毎金曜午后十一時

チエスレキ號　月水前十時土后二時
カシア號　木午后八時金午后二時

○ナヽイモ行

毎日　○ビクトリア行
午前十時
午後二時
午后十一時四十五分

中嶋齒科醫院

晩香坡第一の日本風呂
並ぶ藥湯

○潮時（晩香坡の入口）
十日　干潮　前一・五〇　後一一・四一
滿潮　前五・五二　後九・二六

廣告
△日本人唯一の洋食店、味は善く給仕は親切にして丁寧、特に日本人諸君を歡迎致します
新西院市三國商店の異裏
玉置洋食店
貸ルームは室は清潔にして空氣の流通は最もよろし

晩香坡パウエル街三六六
加奈陀日本人會
電話シーモア六五三九

菓子製造 卸、小賣
パウエル街二二九、イー一
電話レーキ六九四一
溝邊菓子店

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
京栄濱 **薩摩屋**
電話ハイ八五七　大堀千代八

なんでもある店
晩市パウエル街二一七
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

晩市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シトモア一二〇二エル

靴修繕所
丁寧 堅牢 迅速 は弊所の特色
大陸日報社向側
名畑靴店

晩市パウエル街三七九
雜貨部 江畑商店
電話シーモア三八九五
同西第六街一六一
食料品部 江畑商店
フエアモント二〇七三

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絶なり
晩市パウエル街三九六 日加銀行二階
ホテル ウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

ログ山用品 開墾用品 大工道具金物類
建築用品ナイフ及臺所用金物品具一切
此外ストーブ類の最良品販賣致し候間御來店の上値段と品物を御覽被下度候

Johnston and Salsbury
45 Hastings St., E.
ジヨンストン。エンド
サルスバリー金物店
（五四街スラングス東へ）

小ねこ　弦齊著
元祿忠魂錄　なみ六著
大隈伯百話
浪花節各種
流行歌各種
義太夫五百段集
雜誌郵税無料
賣藥雜貨各種
目錄御申越次第贈呈
パウエル街三五七
內田商店
357 Powell St.
Vancouver, B. C,

書籍類
新刊雜誌郵送無料
御菓子
御銘茶
かしはもち
パウエル街四三七
鈴木商店
電話ハイ七七一

▲球場
パウエル街二二六
グランド玉塲
馬塲元輔

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
（電話二一六二七）（郵函二六七）

品質佳良
特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

フルーツ商
晩市ランスダウン街一三〇
小林商店
床塲
親切丁寧を旨とし一般御客樣の御便利相計可申候

南京料理
並にそば
其他**仕出し**
パウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六五

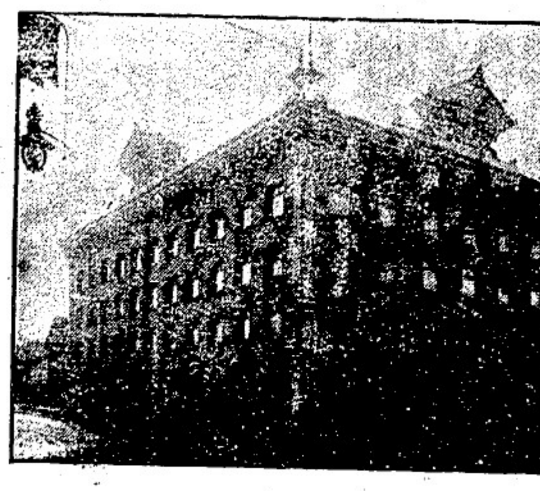
新調 修繕 販賣

晩市パウエル街三一八
電話シ九六六
加藤靴店

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

●新茶（一斤鑵 半斤鑵）
●麥香煎
新着品
何卒御注文御願ひ申上候
古屋商店
（電話シーモア一八一一）

定期預金　年六分
貯蓄預金　年五分　貯金箱　御貸し申上候
日本送金　歸朝者の御便利を計り送金引換證發行致候 歐米其他何れの地方へも迅速ふ送金可致候
貸附金　荷爲替　土地賣買
其他一般銀行業務確實御便利に取扱申候間多少に不拘御用命の程奉願上候



資本金二十五万弗
日加銀行
晩香坡市パウエル街ダンレビー街角
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹貳參、八八一）（郵函壹參〇）
社長　田村新吉
營業時間｛午前九時より午後五時迄 但し土曜日は午後九時迄

日本送金締切日
丹波丸便　六月十三日
インデヤ號便　六月廿四日
預金送金案内書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御援附け下さい

シー、ピー、アール滊船日本行
▲インデヤ　六月廿五日
▲アシア　七月九日
▲ジヤパン　七月廿三日
切符其他につき御用の御方は晩香坡商業組合の商店に御問合せ被下度候
シー、ピー、アール船切符賣捌
日本人部代理店
晩香坡商業組合
晩香坡市パウエル街二一〇
電話シーモア二五五八

御てがる料理
並に**會席御料理**
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド七〇六

日本人旅館
室內清潔 取扱丁寧
プリンスルパート六アベニユ
一三〇四　郵函八九四
須賀丑藏

講談

平井權八

（第六十六）　神田伯龍

半左「成るほど行けるかな　權八「大丈夫行ける、いよ／＼我れが三百兩の金が借れたらお前達に手數として五十兩づゝ進上しやう　半左「エッ――おやア何かい三百兩お前が手廻つたら我等に五十兩づゝ呉れるのか　權八「さうよ　半左「そいつア有難いね、しかし三百兩でなくつて若し二百兩なら何うする　權八「マア二百兩なら仕方がないから――マア／＼それでも五十兩づゝ遣らう　半左「けれども其樣なことは確く定めて置かぬと後で大きに困るからなア本目　喜八「そりやアさうだ、三百兩なれば五十兩、二百兩でも五十兩として若し万一向ふで金の都合で百兩より出さなかつたら何うなる　權八「そんなことをゴヅ／＼いはなくつたつて宜いぢやないか、若し百兩より借りることが出來なかつたら我れも大きに都合が惡いからお前達に氣の毒だけれども、マア一人前ふ十兩づゝつてなものだ　半左「ホツー十兩づゝか　權八「マア何でもいゝ金の多寡に應じて歩割ぞしやう我れが五分取りお前達に二分半づゝ遣らう　半左「成るほどすると百兩なら五十兩貰つて一人前が二十五兩だな　權八「マアそんなものだ　半左「宜しいぢやア一つ呑なが一骨折つて見やう　權八「承知をして呉れるか　喜八「如何にも何日行くんだ　權八「承知さへして呉れゝば是れから行かう　喜八「エ、ツこれからすりやア可けないな明日早く擬つて行つたら何うだ　權八「お前達やア然ういふがねからいふことは思ひ立つたが吉日、マアいはゞ金の借入れぞいふのだから善は急げといふこともある今から出て板橋で一つ泊るんだ、そこで飯盛女でも一寸買つて遊んでその上で翌日早く出立すれば早く行けるつてな勘定だ　半左「成るほど今日のこの飲食はお前が拂つて呉れるなたまけは今夜一寸廉娼でも買はして呉れるといふんだな、何うも結構は結構だけれども平井氏實ア吾々は一文も無いんだが、行くまでの路用があるか　權八「ありやア安心したまへ今晩の宿泊錢ぐらゐなことは無いことはないから、實は昨日わアやつて大目に見て貰つてお羽織だの合羽を質ふ入れたらうあの殘りだけありやア澤山だ　半「へエ―全体幾ら借りたんだ

廣告

寫眞
有門寫眞館
晩市オーン街二二八
同・支店
ステブストン市ステーション隣り

▲御手輕料理
▲並にすし
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三二三

廿四時間にて全治請合
SANTAL CAPSULES MIDY
コパイバルサム（癩病の妙藥ど注射の覇王）

和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六
郵函三四

手輕料理並にそば
メイン街一二六
梅香
電話シーモア四三六二

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四五三
堀善商店
郵函三四
電話ハイ四九九

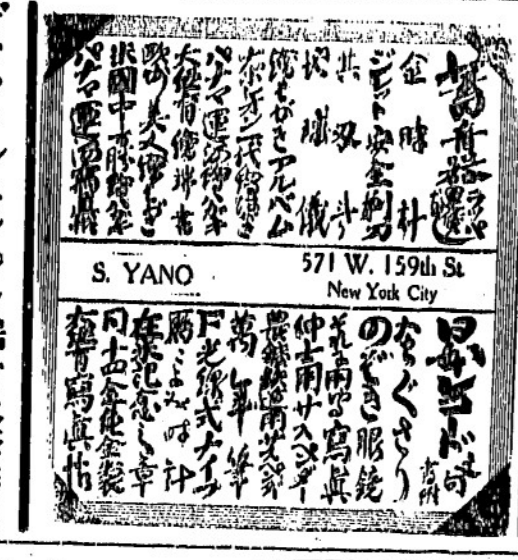
通辯飜譯事務
米國移民官通辯
パウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士
駿田一二三
電話シーモア八七〇七
自宅電話ハイランド一二六四

手輕料理
並にすし
メイン街二二八
ひさご
電話（シーモア三九九八）

玩具類　造花
並に組茶器　御宮
及び神佛器各種
右澤山着荷仕候間御用命願上候
晩香坡市メーン街二三九
大河原商店
電話シーモア三八一二
「郵函一七六四」

●和洋雜貨
●食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街二五四
蛭崎兄弟商會
（電話シーモア二四一三）

レキス商會代理人
晩市西ペンダー街千百八番
折戸康次
シュート、エイ
舊郵便局より西へ入五丁目左中程
電話シーモア五五五〇エル
ドレスメーキング專門
婦人洋服仕立
折戸しげ


S. YANO
571 W. 159th St
New York City

ギャソリンエンジン据付及修繕自動車修繕其他機械類一切
自動車及ギャソリンエンジン賣買周旋並ニ附屬品一切販賣
自動車を預ります
晩香坡市アレキサンダー街三六四
エヌ、エス、テー機械工場
電話シーモア二一七四
N. S. T. Machine Works

和洋雜貨食料品
並に精米業
精々勉强仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
善作商店
電話フェアモント五二

特別大勉强
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
鳴瀨商店
電話ハイランド六〇三エル

クスリ　化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

石碑、園ひ石等の据附
至極廉價に貴需に應じ候用材は當州産又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
（電話フェヤモント八一〇）
Patterson & Chandler
外に支店第四十街とフレザー街角

理髮店
◀取扱叮嚀▶
貸ルーム
◀室內清潔▶
晩香坡パウエル街三九〇
電話シ八七三一
中川床

支那料理
▲調度は凡て美麗
▲食堂は沿岸一也
▲コツクは腕利き
▲食器は凡て清潔
▲而も價は至極廉
北京酒樓
ビクトリア市ガバーメント街一六二〇
（電話五四〇〇）

和洋食料品
右の品々大勉强販賣可仕候間何卒御用命の程偏に奉希上候
晩市西第二街一六一八
稻田商店
ベービュー二四六三

●理髮床
●西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
パウエル街三六〇
熱海床

英語夜學校（月、火、木、金）
自午後八時至九時半
日本人メリチスト教會
日本人教師（駿田一二三、尾家朋三、大野耕太）
白人教師ミス、トレンデル、其他數名

一回一七仙五厘
めし調進
〇万
電話シーモア四三九八

宿屋
室內清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

時計修繕
貴金屬寶石類

▲金銀細工▼
婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三

大工業
如何なる大工仕事にても請負仕り叮嚀迅速を旨とし御用に相應ずべく候間何卒御用命の程偏に願上候
晩市パウエル街三五七
重井、杉本、上野
電話シーモア三九五七

新築家屋

ヴヰクトリア市フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

シーピー鐵道働き
大募集
▲ギャング▼
▲セクション▼
▲ショップ▼
▲ポーター▼
▲仕事はらくです▼
▲年中仕事があります▼
▲ぺーはたしかです▼
▲かねが殘ります▼
日加用達株式會社
晩市パウエル街三六二番
電話シーモア八三九

新着到着
寺倉洋服店
洋服新調
電話八九九一

◉魚類一切
◉青物類
◉かまぼこ
◉罐詰物其他
パウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

めし
鯖すし
とろゝ
どんこ
千鳥
「電話二六九九」

夫婦者に適當な
ルーム貸したし
御望の方は東カドバ街三〇〇高橋まで

ゴミ罐製造
ギャソリンタンク
ブリキ細工
パウエル街四三二（きらく裏）
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
ステブストン郵函二〇電話七
中出　村田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

ローズバンク
牛乳屋
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四三三
篠末松

●洗濯業
パウエル街三〇六
大倉洗濯所
事務所電話シーモア六五三三
工場ランスダウン街八〇

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フエヤモント二〇〇

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地稅代納▼約定書作製
▼商事受託販賣
美市パンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴヰクトリア市ガバーメント街一五〇一
日本美術雜貨
パンドラ街角
電話一六二八
永野商會
食料品販賣
コムラント角街六〇七
永野商店
店主永野萬藏

○大阪商船株式會社
瀛船切符取次販賣
（郵函五九二）

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話一三三三
郵函一〇六九
636 Chatham St. Victoria, B.C.

東郷洋食店
ルーム貸　月極五弗
室內清潔　取扱丁寧
新西院市コロンビア街八六三
増田淺次郎
電話六二七　郵函四三

玉突場
並にシガースタンド
豆腐製造
新西院市コロムビア街八六五
廣瀨由松
電話六二七　郵函四三

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記
シンキー

山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店内
中村辰喜
郵函一二七五

電話にて御呼び下さいすぐ參上致します
鍼灸按摩マツサジ專門
松居雅次郎
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二三

地所賣買保險業通辯事務貸金周旋
小野事務所
晩市パウエル街一三八半
電話シーモア三〇四八
電話コーリングウッド五九九エル
P. O. Box 41 Collingwood East, B. C.

○しるこ
○あづき
○宇治
▲氷▼
外御好により調進
いなりずし
きらく
バウエル街四二二（稲林家跡）
電話ハイランド一〇一八

御てがる料理
並にめし
うどん　そば
バウエル街三二八
新山吹
電話シーモア三三四六

御手輕料理
並にめし　すし
バウエル街一三五
○福
（電話五三九七）

大工職
家屋建築請負
圖面、設計其他建築に關し市役所の手續等も可致候
バウエル街三五〇
竹中、松田
電話シーモア三八二七

和洋
食料品
バウエル街二一四
下村商會
電話シーモア三三九三

御手輕料理
すし
うどんそば
其他仕出し
晩香坡市パウエル街三五〇
（元村上荷物店跡）
くつわ
電話シーモア三八二七

蓄音器
レコード販賣
晩市パウエル街三三〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

御旅館相模屋
內外漁車漁船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主　**青木米吉**
「電話二三五五　郵函一三三一」

營業品目

○罐詰　○銘茶　○海産物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○賣藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物

晩市パウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

時計並に附屬品
貴金屬寶石類
各種裝飾品
時計修繕　金銀細工
確實廉價
迅速叮嚀
晩香坡市パウエル街三一八
萩原時計店
電話シーモア九六六

果物　菓子
食料品
新西院市コロムビヤ街八七五
長谷部商店

○婦人子供**衣服**
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
街ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

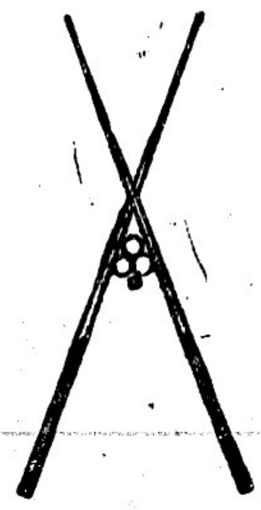
水パイプ、流し取付け又は設計等
すべて下水まはりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチングス街二三九
ダブリユー、エー、**ブラウン**
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

日出旅館
プリンス　ルパート
漁車、漁船、切符取扱
土地賣買　勞働口周旋
第三アベニュー一六七
（郵函一六）
HK YAMANAKA
167 3RD Ave E
Prince Rupert, B.C.

內外食料品
賣藥雜貨
今川商店
店主　今川金松
パウエル街五四五
電話ハイ二七五

ドライグッツ
專問
パウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

鮭綱、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八　電話二四二二
イー、リプセット



高橋玉場
バウエル街二四三
高橋千太郎

地所賣買、代書、保險業、諸請負、登記公證手續
ダンレビー街一三九
北川事務所
139 Dunlevy Ave
（電話シー五三八三）

ライセンス第廿四號
新鮮ミルク
東カドバ街三八一（日加銀行裏）
スター牛乳舍
配達人　國久

和洋**雜貨食料品**一切小賣
右精々勉強販賣可仕候間多少に拘はらず御買求め被下度願上候
晩市西第二街一六四二
電話ベービユー二一二一
小西商店

かまぼこ
板
糸こんにやく製造販賣
大勉強にて御用命に應ずべく候
ダンレビー街一三五
熊

御飯そば並に**餅賃搗**
祝もち
バウエル街四五一
電話ハイランド一五〇九
江州屋

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋漁船漁車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

男女**洋服裁縫**
バウエル街四一七
（電話三六七）
芦川助次郎

和洋**雜貨食料品**一切
金物類　**陶器類**一切
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎
日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七　郵函一〇二三

菊正宗
灘御影本嘉納商店

樽詰（正宗）
- 四斗二升入
- 貳斗一升入
- 壹斗入

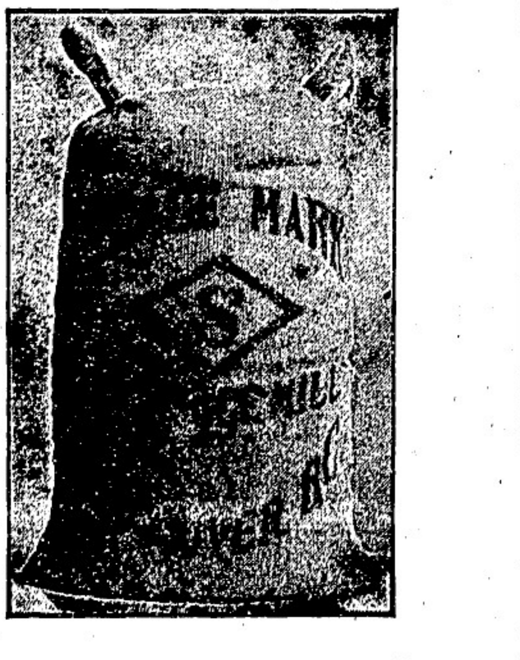
瓶詰（正宗）
- 普通瓶四合一勺詰
- 機械口四合一勺詰
- 白德利六合詰
- 同上三合詰

ギャロン入御好次第

加奈陀一手販賣元
日進合資會社
晩香坡市パウエル街二〇五
（電話シーモア二三三〇）

和洋雜貨、絹布類
宇治銘茶及茶器
金銀細工、時計修繕
東京星製藥株式會社
賣藥特約店
晩香坡市パウエル街四六九
中村商店
電話ハインド一五三

◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「ニユース」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
持主　酒井鶴之助
御用の節はハイランド**四五二**



シーピー瀛船
ビーシー州沿岸

◎ビクトリア行
午前十時、午後二時
同十一時四十五分　毎日

◎シヤートル行
午前十時午後十一時毎日
ユニオンベー、パウエルリバー
毎土曜日午後十一時四十五分

◎ナ、イモ、コモクス、ユニオンベイ行
午前九時、（毎木曜、土曜日）

◎プリンスルパート、アラスカ行
毎土曜日午後十一時
プリンセス、アリス六月廿六日

○スキーナ河方面
午後十一時（毎水曜）

○ナ、イモ行
午前十時　午後六時半毎日

○ガルフ、アイランド方面
午前七時（毎火金曜日）

○ユニオンベー行
午後十一時四十五分毎土曜

運賃其他御質疑は左記へ御問合せ被下度候
西ヘスチングス街四三四
シチー旅客代理店
ゼーモーオー

南京御料理
並にそば
ペンダー街とカロル街角
北京樓
電話シーモア四三六七

Code Western Union
Cables Kinyu Sha,
PHONE. 2721　　270 Powell
NIPPON KINYU SHA

銀行事務（當座預金　貸附　手形引替　利子附貯金預金　定期預金）
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
主任　エ、ブイ、ガーデナー
營業時間　午前九時より午後五時まで
土曜日　午前九時より午後二時迄
午後六時半より同九時迄

雜貨商
パウエル街三三三
永松商會
電話シ三三六四

●**金員貸與**
●**代辯事務**
●**歸化證下附請願**
●**對白人交涉事件**
例へば鐵道若くはソーミル**就働中負傷**したる場合其の原因に依り**數千弗**までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の**依頼み應ず**
永尾事務所
電話三八八六
パウエル街三三

日本製　漁網　漁具
大阪商船乗船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入商　**是永壽吉**
電話シ二六〇八（自宅フ三六三）（郵函一〇一五）

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

丹波丸　六月十六日

コロツクス號火木土前九木前十
カウチヤン號月水金前

○ユニオンベイ行
ローヤル號　毎土曜午后十二時四十五分

日
午后十一時
但し土曜午後十一時　四十五分

米國齒科醫學士
中島正二
●電話シーモア　三二八三●

バウエル街三九六
日加銀行二階百十三號室
野尻醫院
電話シーモア　三六一八

診察時間
自午前九時　至午後九時

河邊齒科醫院
晩市パウエル街三二六
ライオンホテル一、二號室
（電話シーモア八一三〇）

ドクトル
内外科　耳鼻科咽喉科
田中榮之丞
晩市パウエル街三一六活動寫眞館三階（電話シーモア六三二四）

内科　小兒科
ブレヤサンダー街三三〇
長崎醫學專門學校、醫學士
守儀一郎
電話シーモア七六七三

齒科
シカゴ大學齒科醫學博士
谷内雅松
バウエル街三五三、六號室
（電話シーモア六八二）

醫
バウエル街三九一
加奈太勅准醫
二階廿九番室
石原明之助
電話シーモア七一二三

内務省免許產婆
助産の御依賴に應じ申候
バウエル街三二三（二階二號室）
大澤もとゑ
（電話シーモア七三〇五エル）

晩市パウエル街三三一
電話シー五一四二　郵函九三四
地所賣買
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 934 Vancouver, B.C

鮮魚並に青物
バウエル街三五三
A.B. FISH CO.

宴會用者は御便利を計り
御用達可仕候
西村捨彌
元の肴屋吉川
電話シーモア五四四一

古物家具用品一切
新物雜貨
バウエル街一七〇
鎌田商店

室内清潔、室代低廉
メイン街九五八
リー旅館

内務省免許產婆
一般助産の需に應ず
晩香坡市パウエル街二一〇
下村商店二階
田邊よし子

◎トーテム（三）

●●●結婚に關する習慣●●●

斯ふいふ次第で結婚の必要からも部落の人間は必ず同じ種族だといふ事を表明する爲めに身体に必ずトーテムの印を付けて置く、然して印の異る人とは結婚しない事になつて居る、中央濠洲のアルニタといふ種族に限つては土人に通有な此規則は例外である、即ち違つたトーテム同士の結婚が行はれる、生れた小供は兩親何れのトーテムをも相續しない、母親が勝手をトーテムを附けてやるのであるだからアルニタ族に限つては全く血族を異にした種族で同じトーテムを有する人間がある事になる。

トーテム族の間の血族の結婚は最近科學の企てた證明を甚だ明瞭に立證して居る、其結果でもあるであらうが或は極めて近親の結婚は彼等同士の間にも自然律となつて禁ずるのである、然れども如何して斯る禁令が出來て來たかは容易に解し難いのであるが思ふに極めて近親の結婚といふものは植物や動物の間に行はれてさへも甚だ不幸な結果を來す所から自然天意に反したものと信ずるに至つたものであらう、して又然ういふ信仰は極めて未開な人種の間にすら既に所在して居るのである。

濠洲の土人の間には近親の間の結婚を避くる結果として面白い習慣が行はれて居る、同じトーテム同士が結婚を許されない、鷲や鷹のトーテムと牛のトーテムと結婚し牛のトーテムは白鸚鵡とトーテムと結婚する、從て同一種族の中に又駝鳥、櫻、カンガルー、犬、ウヲムバツト、蛙、梟等色々のトーテムを有する者が混在して居るのである、從て斯ういふ種族の關係は同一トーテムで團結する者よりは餘程複雜なものになつて居る例へばモヘーガンス族では狼、龜、七面鳥の三種のトーテムに分れて、尚北上狼族は又それ〳〵獸のトーテムに分れ龜は又色々な龜に分れ七鳥面は分れてあらゆる鳥類のトーテムを有つて居る。

●●●蘇士運河新計畫●●●

蘇士運河開鑿當時（千八百六十九年）の水深は七米突五にしてそれより二十年後には七米突八五に掘渫はれ爾來度々浚渫したるため現在十米平均に達せるものなるが各艦船型腹の増大パナマ運河對抗の必要より最近同運河擴張の計畫あり舊株主の義務負擔にて六千万圓の社債を起す事となりたれば之を利用して運河の幅員を百米深さを十二米突二十に開掘しポートサイドの防波堤を二千七百米突に延長し砂礫の流入を防止すべく工事は千九百二十年までに終る豫定なりと

◉新女優の左褄

酒井米子藝者にたる

數年來新演劇の勃興に伴つて新女優を劇壇に送出した數は夥しいものだがその天稟とその技倆とを十分に發揮し得たものは幾らもない根底の夢い各劇團の運命と共に名も知れず役らしい役一つせず引込んだものも決して尠くないが是等の新女優の中に於て兎も角も最も夙くから舞臺經驗もあり殊に可憐な役に扮しては隨一との定評のあつた酒井よね子（十八）は家庭の事情が永く興行難の新劇壇に籍を置くことを許さず愈よ來月初めから下谷數寄屋町の末廣家から八千代と名乘つて左褄を取て現はれることゝなつた末廣家に訪ふと『もう判つたんですか牛込岩戸町の家は先月廿日に皆さんには内證で引ッ越したんですのに』とよね子の八千代は黑襟の掛つた荒い銘仙縞の給に赤に背の鹿の子に艶めいて見ゆる結綿も、もう夫れらしい『芝居はやりたいのですけれど新しい芝居は二三ヶ月置位でなければ開けないし、色々家の都合もあり、それに姉が斯うした商賣をして居ますから』と云ふ、その姉は花勇（廿）と名乘つて二年も前から同じ數寄屋町に流行妓と唄はれ今月初めから自前になつた、それこれ母親た鶴（五十）とよね子を岩戸町から引取つて姉妹で稼がうとなつたのだ、女優拂底の新劇壇は一個の米子を失つたゞけでも幾分の寂寥を感じない譯には行かぬ

今日の歴史　六月十二日

西暦千八百九十七年サー、アドルフ、チヤプリン逝きたる日、我國にては天正十年明智光秀殺されたる日

◉●●●幸運なる海員●●●

エムプレス、オブ、アイヤランド遭難者は去九日プパプールに着したるが中にウエリアム、クラークといふ人あり氏は先年沈沒したるタイタニックにも火夫として乘込み居りて萬死に一生を得又此度もアイヤランド號に水夫として再度の厄に遭ひたるものなりと二度ある事は三度あるとは英國にも存する傳說なれども彼は少しもこれに懲りず三度リバプールに出で海員たらん事を望み居れりと妙な事にはタイタニックもアイヤランドも共に彼の初航海の由なれば三度彼を迎ふる船の運命こそ氣遣はしきものなれ

◉●●●本邦最初の佛像●●●

山形縣元莊内藩士族栗田勘彌は七年前室蘭へ移住せるが祖先西本田家以來傳來の佛像は本邦最初の物にて百濟より欽明天皇へ獻上したり信州善光寺如來は此佛像なりとて有力なる證據書類もあるに函館の富豪中井倉吉は二万圓にて買取りたり中井は昔寺男より今日の財產を拵へたる人にて今回此佛像を長野へ持參し善光寺へ獻上すると傳へ居れり

◉●●●エッフェル塔二十五年記念●●●

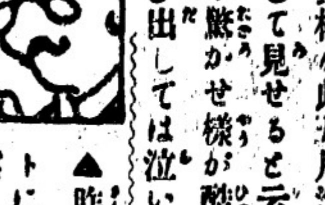
佛國巴里の中空に聳ゆるエッフェル塔は高さ一千呎にして巴里の目標となれるが此塔は大きさの割合に甚だ輕きを以て建設當時には倒潰を恐れて反對の聲高くグーイ、ルコント、ド、リスル、コッペー、ボナー、モーパッサン等の諸名士皆反對署名者の中に加はりたる結果塔所在地なるシャム、デュ、マール區は久しく住宅地とならず近年に至り區民が昔時を忘るゝに及び漸く人家を見るに至れるなり斯かる經歷ある塔なれば今年が建設二十五年に相當するを機とし四月中旬記念祭を行ひたりと

◉●●●寧ろ死せよ●●●

女子參政派女壯士等の獄内斷食ストライキは益々弊害多く食を拒むも出獄を許さざる法律を作るに至るべし而して一般宗教界の意見も女子等にして飽迄食を拒まば寧ろ其死に任ずべしとの說甚だ有力にして之れ國民の輿論なりと最近倫敦電報は傳へ居り

◎うき世

▲小供を賣る事は出來ぬ　此頃米國華盛頓に於て夏期の間赤ん坊の母を慰勞する基本金蒐集の目的を以てフロレンス、クリツテンデン敎會に屬する兒童の展覽會が開かれ生れて僅に三週間ばかりの赤ん坊を始めとして上は四歳に至るまでの色んな兒童が隨分と澤山に集まつたが中に本年四歳になるフランクといふ男の兒が一等賞を貰ふこととなつた處が觀覽者の中にヴアジニア生れの一富豪がありフランクを見るなり其兒が自分の祖先の一人の肖像に似て居ることを思ひ出し家傳によると極めて悧巧な人間に成れるといふので敎會長バレット夫人の手を經てフランクを養子に貰ひ受けんことを申込み子供の母親に對しては百万圓の財產を讓與せんとを提言したが勞動者である此子供の母親は難なく提言を應諾するだらうと思ひの外『私しの子供は私の世界なんですから世界中の金を皆な貰つたにしても金で子供を賣ることは眞平々々』と云つて一も二もなく此提言を拒絶したさうである▲駒ケ嶽といろは　先頃病死した駒ケ嶽に就いて哀れな話しがある同力士が未だ三役にもならぬ頃から新橋は金泉のいろはと大の深間であつたことは知る人ぞ知る古い話しであつたが駒も一時は同人を女房にと思つたが其親の慾張り加減に驚いて駒も尻込して居る中に女房のマサを迎へることゝなり決していろには會はぬと云ふ條件を付けて置いたが双方に未練があつて女房には内所で嫉曳をして居つたが勿論駒の家には出入りをし無つた所が今度不慮の病死にいろはは死顏を一目見たいと或人に連れられて通夜に行き人知れず涙に咽んで居たさうだが駒はツイ一二ケ月前巡業地から歸つた序にいろはと或る待合で嬉しい首尾をした時にいろはは別に臨んで關取何うか稽古を勵んで此一月場所の様な見苦しい不覺を取つて下さるなと云ふと駒は何と思つたか箆棒め此五月迄には驚く様な事をして見せると云ふて立去つたが餘り驚かせ様が酷かつたと今日迄思ひ出しては泣いて居るさうだ



▲昨日のページエントには大概日本人の店は一人位しかゐなかつた中には髭を剃りに行つた處何處も晝から休んで仕舞つたので閉口した先生がある（ブラッキ生）▲有る處の酌婦に手を握られて馬鹿に嬉しがつて鼻の下を長くしてゐる馬鹿は誰かしら（惡口生）▲遊んで食はんより寢て働く事を考へちや駄目かな（吞氣男）

艦隊縱覽

來る六月十九日當港に寄航の帝國練習艦隊縱覽各位の御便宜を計りゴーア街の埠頭を全部借り受け候に就ては完全なる客船を以つて渡船の御用命に相應ずべく候間何卒續々御光來あらん事を希上候
▲但しハシケ賃金廿五仙
岡田、唐津

レコード卸小賣
▲日本レコード直輸入▼
▲蓄音機並附屬品一切▼
日本より着船毎に最新吹込みのレコード到着仕り候間何卒續々御注文被下度候尚目錄御入用の方は御通知次第御送附申上候

帝國蓄音機商會代理店
晩市パウエル街三五八
エビスヤ旅館二、三號室
電話シーモア八六八八
金子爲一

肖像專門
西ヘスチングス街三〇三
電話シーモア一四八〇
岡村寫眞

●アイスクリーム
●くだもの
●菓子煙草
パウエル街三五六
大池フルーツ店

内務省免許
產婆
東京帝國大學病院看病婦
東京日本產婆女學校卒業
山本クメ
晩市パウエル街二百五十九
クレツセントルームス十四
電話シーモア五九〇〇
九一七

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ調進可仕候修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
パウエル街四三三
三枝靴店

朝湯十仙
皆樣の御便利を計り朝湯に限り（午前九時より午後一時迄）十仙と致し尚洗濯をも御取り次ぎ仕り候間何卒倍舊御引立の程希上候
パウエル街二四五
スタンレーバス
（藤原寫眞館の下）

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話　四〇五　六〇五

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は
バラード街五一七
田中屋洋服店
電話レーモア二四八八
住宅　電話ハイ一三三四エル

ガスリンエンジン
並に自動車修繕
其他各種ミシンの歯車の修繕極々大勉強を以て御用命に應ず
晩市パウエル街二七〇谷口旅館内
岡田松太郎
工場　電話シーモア一〇八

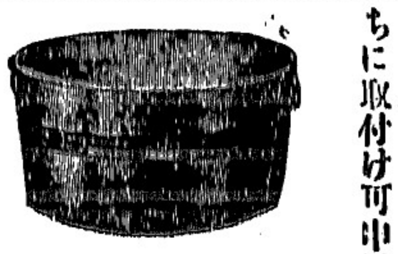
◎絹物類各種
◎御婦人御小供衆衣類及切地
其他附屬品一切
絹物類卸賣致し可申候
パウエル街三八二
澁谷商店
382 Powell St. Vancouver, B.C.
電話　六三六二

▲內外賣藥類▲化粧品
御遠方の御方は御一報次第適藥小包便にて御送申上候
晩香坡市パウエル街三四一（電話シー一三五三）
大正堂藥舖
公認米國藥劑師
フレザー藥店日本人部主任
水野久三郎

S.MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

蛸の足
開き鱈
胡麻油
糠付白米
土生姜
山椒粉
時雨蛤
いさゞ豆入鑵
雜貨
食料品
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
（電話シーモア三五九七）

金物類 ストーブ
ペント 臺所道具
グラス キャムプ用品
金網戸
夏季用オイルストーブ
尚金網戸は電話にて御用命次第直ちに取付け可申候



晩市パウエル街二三〇
關根金物店
（電話シーモアー八七四六）

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び綱
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウォータ街一四四
代理人
ザロン エス **テイト**
電話シーモア五五五五

製造元
クロフヲード エンド
スチユアート

貸ルーム
夫婦者に適當なるルーム月四弗
晩市パウエル街二一六七
前川三之助
電話ハイランド一五二〇

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
郵函三二
岸本商店

日本人二名入用
る人
ハツ街六三三
レヴイアンス
自働車エキスチエンヂ

和洋雜貨 日本食料品
並にエッキスプレス
オーン街一二八半
辻商店
電話シーモア四七一四
アール

大阪商船ビクトリヤ出帆廣告
たこま丸　六月廿三日午後
はまま丸　七月七日午後
しあとる丸　七月二十一日午後
晩市にて切符御買求めの方にはビクトリヤ迄の滊船切符無賃差上可申候左記各店にて弊社切符取次致居候間委細御問合被下度候
晩市 是永商會
同 安野商會
同 日加用達會社
同 阿部松之進
ビクトリア 永野商會

男女洋服プレス
洗濯物一切
仕上は上等にして迅速なり
アベニユー
ダイウオーク工場
電話 ハイ一六五〇 シー一〇五六 事務所
晩市キーファー街七二一
同 パウエル街三六一
中塚幸次
安部照一

御禮廣告

大阪府人 亡 柴切新兵衛

右去る三月二十五日當州バーネット製材會社にて就働中死去仕候同人遺妻やす子事今回國元よりの命に依り歸國致す事に相成候就ては同人に關する一切の收支左記の通り精算の上殘金相渡來る六月十六日美港發丹波丸にて歸國致させ候間後日の爲廣告仕候

▲收入の部
葬式一切の費用會社にて負擔の上
金五百弗　遺族へ慰弔料
金四十五弗　バーネット御一同より香奠
金十二弗　生前知己より香奠
金十弗　尾山より香奠
金六十弗九十仙　死去當時所持金
金六十仙　同 銀行へ預金利子
金五十弗　生前尾山へ預金
計金六百二十四弗五十仙

▲支出の部
金三十一弗八十八仙　死去後葬式佛參其他一切諸雜費
金十五弗　葬式當日馬車代
金五弗　同日寺へ禮
金一弗　同日回向料
金九弗　同寫眞料
金三十弗七十五仙　生前尾山にて
金四十三弗　歸國乘船切符一枚
金十弗　船中諸雜費
金八弗　兩新聞廣告代
計金四百六十九弗八十三仙也
右柴切やす子に渡金

親族代理
バーネット 晩香坡
友 拾伏
尾山巳之助
若林助次
松葉菊松
田中三吉
中田卯一
辻本常楠
宮下巖

六月十三日

●●●●新古金物店
ケツチン 山道具一切
其他古物賣買
御入用の品は電話にて御知らせ下されば早速持參致し極々安價大勉强を以つて御用命に應じます
バウエル街一三八
三好金物店
吉本、襲手
電話シーモア 一五八五

石炭販賣
バウエル街三〇〇
鹽田運送業
電話シーモア 二三五八

開業廣告
●蹄鐵
●鍛冶
●馬車自轉車 修繕
今般左記の所に於て來る六月一日より開業致候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市ゴーア街とハリス街の角
日本蹄鐵工場
主 鹿子木七郎

開業廣告
今回左記の場所に開業仕り御婦人服專門お調進仕り候間何卒御引立の程願上候
尚日本より御渡航の御婦人方には種々仕立服取揃へ居り申候間即時御間に合ひ非常に御便利と存候又た御好みに應じ短日數にて仕立ても可仕候
婦人服專門
ビクトリア市ノース、パーク街八一七
鈴木洋服店
電話四一三一

農園賣物 又はリースしたし
シービーアール線路及フレザー河にそへるミッションより西一哩の百エーカー（八十五英加開墾濟）の農園地賣却したし、一部ハ果樹あり、果樹野菜に適す、百性家附
御希望の方は左記へ申込まれたし
晩香坡市パークス、ビルデング内
エー、ジー、カメロン

日本行ビクトリア出帆廣告
丹波丸　六月十六日午後
安藝丸　六月三十日午後
佐渡丸　七月十四日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社 シアトル出張所
バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
バウエル街二〇五
電話シーモア 二三二〇

和洋雜貨
化粧品并に
諸賣藥
バウエル街三四五
土田商店
電話シーモア 三三八

内外
食料品
晩市パウエル街三六四
清水商店
電話シイモア 三五六六

南京料理
うどん そば
御手軽 御料理
バウエル街三二三
山科亭
（電話 二七七九）

太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管 **阿部松之進**
バウエル街三九一
電話（シ七一二）
郵函（一三五六）

ステブストン
代理人 **吉田愼也**

紐育生命保險會社本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市パウエル街二五九クレセントルームス一番
郵函一〇九七
阿部孝之
電話シ五九〇〇

高等南京料理
日本人諸君の御來棲を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程奉希上候
晩市パウエル街三三七
新北京
電話シーモア 五七七四

●時計販賣
●附屬品
●修繕
バウエル街三〇一
河合時計店
河合 澈

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○衰弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦粧堂

●くすり湯
諸病に特効あり殊に打身りようまちす胃腹病によし
ステブストン
磯村藥湯
磯村つね

癈業大安賣
十六万五千圓の品物
ドライ、グッド　婦女用切地
毛皮　小兒用衣類　モスリン
編物類　下着類
其他一切在品の全部賣却せねばなりませぬ原價よりも安く賣ります
西ヘステングス街二十九番
ゼームススターク呉服店
JAMES STARK & SON'S, LTD.
29. 31. 33. Hastings St. W.

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三三
○熊
電話シーモア三〇一九

南京料理
並にそば
▼パーテーは特別の御相談に應じ申可く
▼電話にて御注文被下候へば直に御届け申上候
晩市パウエル街三三九
錦新樓
電話シーモア一八九八

●壽し ●めし
●天ぷら
●御手軽料理
晩香坡パウエル街二三五
五色湯向側
旭家
電話一九三一

土地賣買、登記手續、
金錢貸借、商品仲買、
公證手續、委托販賣、
通辯、代書、
商事取引
仲立業
白井事務所
晩市パウエル街二一六七
電話ハイランド 一五二〇

洋服調進
バウエル街三〇七
青木洋服店
電話シーモ八七三一

いなりすし
並に御めし
バウエル街二四六
林家
電話シーモア 三四五五

▲ウオールサム製時計十八形七石入（ニッケル側）共五弗五十仙同形十七石入（ニッケル側）[illegible]
晩香坡市メーン街二二〇
米滿時計店
電話シーモア八八四八

太平洋瓶詰會社
日本酒
でんわシーモア二三三八
でんわシーモア七八三
日本人部主任
土田嘉次郎

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〱
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二二 郵函一〇四五

和洋御菓子
アイスクリーム色々
例年の通り相始申候
晩市パウエル街三七七
關根商會
主任 大久保房之助
電話シーモア三四七一

勞働と土地

●勞働●は神聖なり富と幸福と快樂と滿足とは即ち之より生ず

●土地●は萬富の母なり商人も農夫も漁者も工業家も自分の土地に於て營業せざれば常に失敗す

●吾人は●信ず　譬へば土地は僅かに一ロットにせよ、家屋は僅かに九尺二間にせよ、彼若し已れの土地に已れの家を有し勞働の神聖を叫び得る人なりせば彼れは天下の賢者なり、花々しき大商人も彼れの前には正に低頭すべし

●カナダ●の成功者　健康なる人、勞働を離れざる人、土地を所有する人此の三德兼有の人の外得べからず　◎人事諸般の相談役となる！

◎土地と勞働を求むる人は來れ！

加奈陀晩香坡市パウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任 山田昌則

燒ふ並に生ふ製造 卸賣
干うどん そば そうめん
卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B.C

Azuma Goshi Kaisha
131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
群鶴中ノ一鶴
日本酒ノ親玉 **ハタツル**
一手販賣
晩市ダンレーピー街一三一
東合資會社酒店